

098/REL/0010/2013

(IN LIEU OF)

आइ०ए०एफ०वॉर

1520

हिन्दी / इंग्लिश

IAFY - 1984

Hindi / English



**ARMY**



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं सिविल  
नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

**COMBINED CERTIFICATE OF  
DISCHARGE AND  
RECOMMENDATION FOR CIVIL  
EMPLOYMENT**

**COMBATANTS**

(IN LIEU OF)

आइ०ए०एफ०वाई

हिन्दी

IAFY

Hindi / English



**ARMY**



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं सिविल  
नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

**COMBINED CERTIFICATE OF  
DISCHARGE AND  
RECOMMENDATION FOR CIVIL  
EMPLOYMENT**

**COMBATANTS**

Army No. 14615844F Rank HAV

Name TODEWALE SANJAY BHUJA

R



Maj  
OC Rel & Hold Coy  
EME Depot Bn

Identify Card No. MAH-31/<sup>(i)</sup> 6253610

Dt. 15/2/13 issued to ESM /Widow.

*Radhwan*  
ZSWO HINGOLI



सेवा मुक्ति पुस्तिका  
जारी करने की शर्तें

CONDITIONS FOR ISSUE OF  
DUPLICATE DISCHARGE BOOK

1. (क) इस सेवा-मुक्ति पुस्तिका को सावधानीपूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अभिलेख प्रभारी अफसर को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।

(a) This discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only exceptional circumstances and at the discretion of Officer i/c Records a duplicate certificate can be issued. Officer i/c Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zila Sainik Board.

(ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आई आर) प्राप्त कर ली जाए।

(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and a copy of FIR obtained.



(ग) इस प्रमाण-पत्र को पानेवाले व्यक्ति को, इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। वह या तो इसे नजदीक के पुलिस थाना में जमा करा दे या डाक से अभिलेख प्रभारी अफसर ई एम ई सिकिंदराबाद को भेज दें।

(c) . A finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police Station or post to EME Records, Secunderabad - 21.

(घ) यह सेवा-मुक्ति पुस्तिका अहस्तान्तरणीय है। प्रविष्टियों में संशोधन, परिवर्तन, कांट-छांट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन को कोमिशन में अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इस में संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अभिलेख प्रभारी अफसर करेगा।

(d) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alterations, erasures of entries or any attempt to tampering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer in Charge Records.

EME Card No C-06 Issued  
inl on 14 May 2013  
Rashwan  
Zill Sainik Welfare Officer  
Zill Sainik Welfare Officer  
HINGOLI



सामान्य हिदायतें  
GENERAL INSTRUCTIONS

2. (क) सेवा तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुक्त होने पर जारी किया जाएगा।

(a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.

(ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी, प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकरण के विरुद्ध कोई शिकायत हो तो सम्बन्धित प्रभारी-अभिलेख अधिकारी को लिखें।

(b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to Officer-in Charge Records concerned.

(ग) सैनिक की नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नगदीक के राज्य सैनिक बोर्ड / जिला सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहाँ अपना नाम दर्ज कराना होगा।

(c) Soldier is to Report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to get his name registered, with them.



भाग - 3

Part - III

## CORPS OF EME

### वैयक्तिक विवरण

#### PERSONAL PARTICULARS

- 3 (क) पूरा नाम (साफ अक्षरों में)  
(a) Name in Full (Block Capitals)  
**TODEWALE SANJAY BHUJ**
- (ख) पिता का पूरा नाम  
(b) Father's Name in full  
**BHUJANG RAO**
- (ग) धर्म  
(c) Religion  
**HINDU**
- (घ) क्या अनुसूचित जाति / अनुसूचित जनजाति के हैं।  
(d) Whether Scheduled Caste / Scheduled Tribe.  
**—**
- (च) जाति (कोई हो तो)  
(e) Caste (if any)  
**BRAHMIN**
- (छ) जन्म की तारीख  
(f) Date of Birth **04 - 01 - 1971**  
**FOUR JAN NINETEEN SEVE**
- (ज) आंखों का रंग  
(g) Colour of Eyes  
**BLACK.**



ख) कद

ग) Height

172 CM.

घ) पहचान चिन्ह

ड) Identification Marks

MOLE FRONT OF RT UPPER ARM UPPER 1/3  
A MOLE 6 CM AWAY FROM LT NIPPLE 12

ढ) विवाहित/अविवाहित

Married / Unmarried

'O' CLOCK POSN

ण) Marital Status

त) पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम

क) Full name of wife or next of Kin.

KANCHAN SANJAY TODE WALE

द) स्थायी घर का पता

ल) Permanent Home Address :

(i) मकान नं०, गली/सडक/मोहल्ला

(i) House No., Name of Street / Road / Mohalla

(ii) गांव / कस्वा

(ii) Village / Town

HINGOLI (DATTA MANDIR  
WARD NO 17)

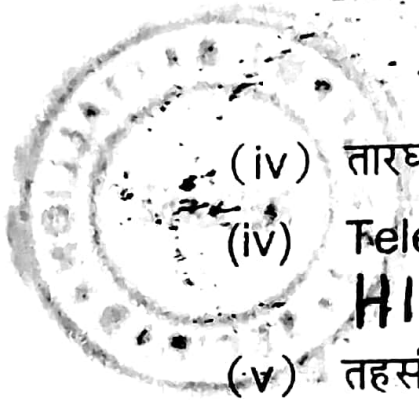
(iii) डाकघर

(iii) Post Office

HINGOLI

5





(iv) तारघर

(iv) Telegraph Office

**HINGOLI**

(v) तहसील

(v) Tehsil

**HINGOLI**

(vi) निकटतम रेलवे स्टेशन

(vi) Nearest Railway Station

**HINGOLI**

(vii) जिला

(vii) District

**HINGOLI**

(viii) राज्य

(viii) State

**MAHARASTRA**

(ix) इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड

(ix) RSB and ZSB serving the area

**HINGOLI**

(x) पिन कोड

(x) Pin code

**431513**



सेवा विवरण  
SERVICE PARTICULARS

1. भारतीय सेना/नौ सेना/वायु सेना में.....को..... के रूप में भर्ती।  
Enrolled in Indian Army / Navy / Airforce as.....**RECT**.....  
on **26-JUN-1991**.....

2. शपथ ग्रहण की तारीख (ली गई निष्ठा शपथ की तारीख)  
Date of Attestation **31 OCT 1992**  
(Date of oath of Allegiance taken)

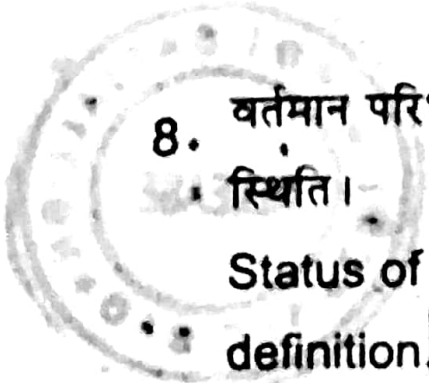
3. कुल सेवा.....वर्ष.....माह.....दिन।  
Total Service **21**.....Years...**10**.....Months...**04**...days.

4. ....के आदेश से (तारीख.....को सेवा से रिलीज / सेवा निवृत्ति/  
सेवा मुक्त/सेवा से बखस्ति)

Release / Retired / Discharged / Dismissed from Services

on...**30 APR 2013**...by the order of

L. No. **1535/T-10/01/CA-2(CMP) DT-01 JAN 2013**



8. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूतपूर्व सैनिक के रूप में भारतीय सैनिक की स्थिति।

Status of the Individual as 'Ex-Servicemen' as per current definition.

**EX-SERVICEMEN**

9. रिलीज / सेवा मुक्ति / बर्खास्तगी का कारण।

Reasons for Release / Discharge / Dismissal **AR-13(3)**

**transferred to pension establishment**

10. नियुक्ति की शर्तें **Discharged for service on compassionate grounds**

Terms of engagement **at his own request before leaving the conditions of his service under Item III (A)**

11. किस ट्रेड में काम किया **under Item III (A)**

Trade in which served.

**TECH (SA)**

12. समुद्री/वायु सेवा का विवरण..... वर्ष.....

मोह..... दिन।

Details of Sea / Air Service..... Years.....

Months..... Days.

13. युद्ध सेवा तथा संक्रिया क्षेत्र

War Service showing Theatre of Operation.



विदेश में सेवा :-

Service Abroad :

(क) देश

(a) Country

(ख) नियुक्ति

(b) Appointment

(ग) .....से.....तक

(c) From.....To.....

मासिक वेतन तथा भत्ते

Monthly rate of pay and allowances.

मैडल / अलंकरण / प्रशस्ति पत्र

Medal / Decorations / Commendations / Mention-in-

Despatches. SSM WIC SURAKSHA (OPRAKSHAK

SSM WIC J&K, 50 YRS (I),

9 YRS LSM, 20 YRS LSM,

Exemplary

सेवा निवृत्ति के समय चरित्र E

Character assessed at the time of retirement.

9

OC Rel & Hold Coy  
EME Depot Bn



योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम  
QUALIFICATIONS & COURSES

18. सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :  
Civil Educational Qualification :

- (क) सेवारम्भ के समय  
(a) At the time of joining Service. **SSC**  
(ख) सेवा के दौरान प्राप्त  
(b) Acquire while in service.

19. सेवा सम्बंधी उत्तीर्ण की गई परीक्षा नाम  
Service Test & Examination

- (क) मानाचित्र पढ़ने का स्तर  
(a) MAP Reading STD. **II**  
(ख) सेना शिक्षा प्रमाण पत्र कक्षा  
(b) Army Certificate of Education - Class.  
(ग) सेना अंग्रेजी प्रमाण पत्र रक्षा  
(c) Army English Certificate - Class.  
(घ) वाहन चालक (यात्रिक यातायात) कक्षा  
(d) Driver (MT) - Class

20. पूरे किए गए विशेषज्ञ / सेवा कोर्स  
Specialist / Service Courses.

उत्तीर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स  
Foreign Language courses passed.

व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता  
Proficiency in professional trade.

CL-I



पूरे किए गए पुनर्वास / व्यवसायिक कोर्स  
Resettlement / Vocational Courses undergone.

भाग - 6  
Part - VI

चिकित्सा रिकार्ड  
MEDICAL RECORD

Medical - Category : SHAPE-I

लड़ाई में प्राप्त धारों, अशक्तता के विवरण, प्रतिशतता के साथ।  
Details of battle wounds, disability with percentage.

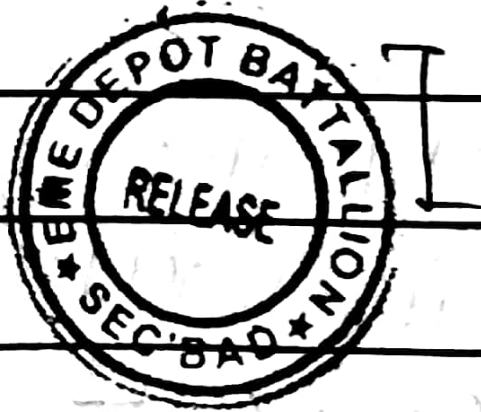
जी सैनिक सेजय लडवाले यांबा  
जन्म पाठ्याची शिक्षणाची अधीक  
भदा शू - 4000/- दि. 19/10/2015  
राजी दीक्षी

11  
Sainik Welfare  
Sainik Welfare  
ANGON

**पारिवारिक विवरण**  
**FAMILY PARTICULARS**

25. परिवार के सदस्यों का व्यौरा DETAILS OF FAMILY MEMBERS

क्रम.सं० Sl. No.	नाम Name	आयु Age	संबन्ध Relation
1	KANCHAN SANJAY TODEWALE	08 $\frac{08}{84}$	WIFE
2.	VENKATESH S. TODEWALE	13 $\frac{08}{04}$	SON
3	VEDANT SANJAY TODEWALE	19 $\frac{04}{06}$	SON
4.	BHUJANG RAO	76 YRS	FATHER
5.	SHAKUNTALA	60 YRS	MOTHER





खेल-कूद तथा पाठ्येतर क्रियाकलाप  
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR  
ACTIVITIES

6. राष्ट्रीय तथा अन्तर-राष्ट्रीय तथा-राष्ट्रीय की अन्त : सेवाएं  
Inter Services, National and International level

7. पाठ्येतर क्रियाकलाप  
(यदि सूचना उपलब्ध हो)  
Extra Curricular Activities  
(In case this information is available)

ग पाठ्येतर क्रियाकलाप विभाग, अन्तः  
सेवाएं - एच. नं० 1648 दिनांक

11-204 अन्तः सेवाएं विभाग  
211 Sainik Welfare Office  
211 Sainik Welfare Office

HINGOLA





भाग-9

Part-IX

## विविध

### MISCELLANEOUS

28. सेवारम्भ से पहले का व्यावसायिक रिकार्ड

Occupational Record prior to joining service.

29. प्रादेशिक सेना में सेवा का व्यौरा

Details of TA Service

(क) सेना में अंगीकरण की तारीख.....

(a) Date of embodiment.....

(ख) सैन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख.....

(b) Date of dis-embodiment.....

30. भारत सरकार के पत्र संख्या..... के अन्त

पुनः नियुक्ति की अग्रता।

Priority for re-employment as per Govt. of India  
Letter No.....

31. भारत सरकार के पत्र संख्या..... के अन्त

का उल्लेख करते हुए सैनिक शैक्षिक योग्यता से समानता।

Equation of Service educational qualification with civil  
educational qualifications with authority of Govt. of India  
letter No.....



<u>S/No.</u>	<u>Name of Course</u>	<u>Trg Est/ Institute</u>	<u>Duration</u>	<u>Civil Equivalency</u>
(a)	...	...	...	...
(b)	...	...	...	...
(c)	...	...	...	...
(d)	...	...	...	...
(e)	...	...	...	...

Complete service record & area served of the indl :-

S/No.	Unit Served	Period		Peace/Fd/HAA/ OP Area
		From	To	
(a)	3 EME CENTRB	26 06 91	31 10 93	P
(b)	14 EME BN	01 11 93	02 09 94	P
(c)	3 ABW	03 09 94	02 08 97	F
(d)	24 MED REGT	03 08 97	13 01 01	F
(e)	506 ABW	14 01 01	21 03 04	P
(f)	28 RR BN	22 03 04	13 09 06	F
(g)	13 JAK LI	14 09 06	14 09 07	F
(h)	18 SIKH	15 09 07	15 08 09	P
(i)	24 WEU	16 08 09	25 12 11	F
(k)	74 ARMED REGT	26 12 11	30 04 13	P
(l)				
(m)				




सेना - शिक्षा प्रमाणपत्र  
Army Education Certificate

समकक्ष सिविल इक्विपमेंट  
Civil Equipment

आर्मी स्पेशल Army Special	मैट्रिक Matric
भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाणपत्र IAI	माध्यमिक VIII
भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाण पत्र IAII	छठी VI
भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाण-पत्र IAIII	चतुर्थ IV

दे राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य सरकार का हवाला दें।)  
(r State Govt., equivalents please refer to State Govt. orders)

I Case issued bearing Machine  
NO 7058289 dated 21/05/2024  
to exserviceman. 

**Zilla Sainik Welfare Office**  
**Zilla Sainik Welfare Office**



32. भारत सरकार के प्राधिकार पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना के असेैनिक ट्रेडों से समानता। व्यौरे में भारतीय सेना ट्रेड का कोड नं०, ए ओ कोड नं०, असेैनिक ट्रेड तथा प्राधिकार दिए जाएँ।

Equation of Army trades with that of civil trades under authority of Govt. of India letter. Details to be included: code No. Army Trade, NCO code No. Civil trade : authority.

33. जिस व्यवसाय / ट्रेड / काम के योग्य समझा गया।

Vocation / Trade / Business for which considered fit.

34. मोटर गाडी. चलाने में दक्षता। क्या सिविल लाइसेंस अथवा बेज लिया। यह भी बताएँ कि किस किस की सिविल गाडी, चलाई हैं।

Proficiency in MT driving. Whether civil driving licence badge held. Also which type of civil vehicle has been driven :

(क) भारी गाडी

(a) Heavy Vehicle

(ख) सल्की गाडी

(b) Light Vehicle

(ग) मोटर साइकिल

(c) Motorcycle

## FINANCIAL ASSISTANCE

35. दी गई वित्तीय सहायता का ब्यौरा

### Details of Financial Assistance Provided

क्र०.सं०	भुगतान की तारीख	सहायता का स्वरूप	से	राशि	भुगतान अधिकारी के
Sl. No.	Date of Payment	Nature of Assistance	From	रु० पै० Amount Rs. Np.	हस्ताक्षर Signature of the Paying Officer



36. पुनः रोजगार के लिए पंजीकरण :

REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT

(क) रा से बो / जि से बो में पंजीकरण :

(a) RSB / ZSB Registration

(i) पंजीकरण संख्या

Registration Number

(ii) तारीख

Date

(iii) रा से बो / जि से बो (जगह का नाम लिखें)

RSB / ZSB (mention place)

(ख) सिविल रोजगार कार्यालय में पंजीकरण

(b) Civil Employment Exchange Registration

(i) पंजीकरण संख्या

Registration Number

(ii) तारीख

Date

(iii) स्थान

Place



अन्तिम प्रमास परिलब्धियों

Drawings Last drawn.

इसमें मुफ्त खाद्य सामग्री, आवास, वस्त्र, छुट्टी यात्रा भत्ता, इत्यादि शामिल नहीं हैं।

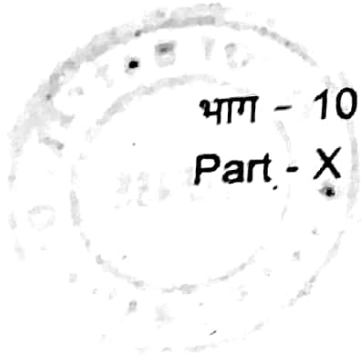
Does not include free rations, accommodation, clothing, (TC, medical facilities).

पेंशन प्राप्त अधिकार

Pension Entitlement.

- a) Amount of pension sanctioned.
- b) Nature of pension and period of grant.
- c) Amount of retirement gratuity
- d) Capitalised value of commuted pension
- e) Enhanced / normal rate of family pension admissible to spouse of the soldier.





भाग - 10

Part - X

## प्रमाण-पत्र CERTIFICATE

39. भारतीय सेना पेन्शन भोगियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र इसमें ये बातें होनी चाहिए।

Identity certificate for the families of Service pensioners it should include the following :

- (क) पेंशन भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो  
(a) Joint photograph of pensioner and wife.



OC Ret & Hold  
EME Depot E

(ख) नं०, रैंक तथा नाम  
(b) No., Rank and Name

14615844F HAV

TODEWALE SANJAY BHUJANG  
RAO



(ग) यूनिट/स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया।  
(c) Unit / establishment in which last served.

74 ARMD REGT

Prepared by  
HAV CLK(SD)  
KAKASH

Checked by  
HAV CLK(SD)  
RAHUL K.

Secunderabad - 21

30 APR 2013

23

Maj  
OC Rel & Hold Coy  
EMD Depot Bn





1. RECRUITMENT FACILITIES FOR YOUR SONS  
RELATIVES :

Facilities to enrol your sons and relatives on priority basis are existing with 1 EME Centre and 3 EME Centres under Unit HQ Quota Authy; Army HQ Letter No. B/12420/EME Pers 3 dated 17 Jul 89.

2. In the event of death of the holder of this certificate the widow or dependent, as the case may be, should intimate immediately respective to their Zonal Sainik Board and the Record Office for initiating family pension - claims.

If you require any employment assistance at a later date, you may register with nearest Army Placement Node / Cell. Address of your nearest Army Placement Node is as under :-  
Army Placement Node / Cell

4615844  
PW  
27620528  
098/10

Name	14615844	Password	27620528	098/10
------	----------	----------	----------	--------